

CONSULAT DE FRANCE

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

A

KHARBINE

Kharbine, le .....

L A I S S E Z - P A S S E R

Nous, Consul de France à Kharbine,

Prions les Autorités Civiles et Militaires de laisser  
passer librement Monsieur Georges de ROERICH, archéologue,  
âgé de 32 ans, demeurant à Paris, titulaire du passeport  
français N° 04622, délivré à Paris le 6 Mars 1934, qui voyage  
en Mandchourie (provinces de Heilongkiang, Kin Ngan et  
Jehol) et en Mongolie et de lui donner aide et protection  
en cas de besoin.

Le présent laissez-passer est valable pour un an./.

Fait à Kharbine le 10 Juillet 1934.

Le Consul de France.

*W. Montigny*



大法國駐哈領事官龐納富

為

發給護照事茲有熱尔日<sup>名</sup>雷禮和姓年卅二歲係

哲樂大博士現居巴黎並持有法京一九三四年三

月六日所發之護照。四六二號擬往北滿(黑龍江興安

熱河)及蒙古一帶遊歷懇請

友邦地方文武各官吏查照放行妥為保護于必要時

予以種<sup>種</sup>便利之荷須至護照者

持照人熱尔日<sup>名</sup>雷禮和<sup>姓</sup>君大博士

此照期限為一年

康法九  
年七月十三日加印



西曆一九三四年十月十日由哈爾濱發